

1930-02-10

SENDER

Helge Jacobsen

RECIPIENT

Francis Beckett

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Danish

Sender's location:

Sta. Margherita

Sender info (seal, address, etc.):

Brevpapir fra Impérial Palace Hôtel

Recipient's location:

Copenhagen

Archive:

Ny Carlsbergfondets arkiv

TRANSCRIPTION

10^{de} Feb. - 30

Kjære Hr. Doktor Beckett

Modtaget med Tak i dag Deres velkomne Brev af 6^{te} ds.

Grunden til denne sildige ankomst maa være at Brevet har været paa Rundrejse i S:ta M. hvad jeg kan se af Konvoluttens forkomne Tilstand. Vejret maa nogenlunde være det samme som i T. endnu har jeg ikke haft nødvendigt at skifte Klæder d.v.s. klæde mig lettere, og dog vader man i en Vegetation som søger sin Lige Camelier Gyldenlak Løvkøjer, Morgenfruer endda Roser og modne Oranger og Pommerancer etc. men Stedet er mere Støjende Motorcykler "Biler" Rutebiler end jeg antog, nu bliver jeg her til, tror jeg d. 15^{de} og tager

saa til S^t og bagefter til Menton eller Nice - ... går jeg om Natten da jeg færdes meget tilfods og i Luften, men jeg kan ikke vænne mig til den infame Biltuden og Hotellet er desværre meget udsat - nu nok om mig selv og mine Skrøbeligheder - Jeg skal sende APW Deres Bemærkninger om Rörbye, som jo, efter min ringe Mening, var en ret tør og ubetydelig Kunstner - naar N.C.F. stillede sig forstaaende var Hensynet mere den gl. ærv. Forening^s fortvivlede øjeblikkelige Stilling end fordi Opgaven interesserede ialfald mig noget særligt, man har jo haft peek med S. Schiltig^s C.A. Hansen Bog, som var lovet Medlemmerne allerede 1928. Ang. Klampenborg-Hvidøre Strand er baade W og ego enig med Dem i, at der fra Fondets Side ikke kan være tale om at betale Reguleringsregninger og personligt har jeg stadigt holdt paa, at F^s eventuelle Hjælp udelukkende kunde paaregnes, naar Talen var om Haveanlæg forstaaet som Havekunst, og her har jeg fremhævet Anlægget nord for Bellevue Strandhotel nedenfor det nu nedbrændte Hotel (oppe paa Skrændten) her kan der virkelig gøres noget kønt og her er Plads. Men Regulering: d.v.s. lave Fluepapir Plæner og Høfter - aldrig i Livet.

Tak for Deres forstaaende Tilslutning til Klokkespillet, det vilde [have] glædet mine i Elysium hvilende Fædre! Jeg er ked af at have maattet sende Dem forskellige Sager til Bedømmelse og Skjøn men vort 3die Medlem paa Sicilien maa og skal høres i alle væsentlige og vigtige Spørgsmaal,

ellers gik jeg omkring med en skrækkelig ond Samvittighed, derfor haaber jeg, at disse enkelte Sager ikke har forstyrret Deres Ro og Søvn - Nu er vi jo spændte paa Udfaldet af Landsdownes Auktion - Hvis De nogen Tid har noget at berette, saa træffes jeg her i Hotellet til c. d. 15^{de}

Lev nu vel, kjære D^r Beckett blot vi kunde faa Dem helt rask hjem selvom

De blev dernede Tiden over; ang. Omkostningerne kom Fondet vel nok over det til begges Tilfredsstillelse.

Med ærbødig Hilsen til
la Signora

Deres hengivne
Helge Jacobsen

10^{te} Feb. - 30.



IMPÉRIAL PALACE HÔTEL

CAV. UFF. CARLO GUINDANI
STA. MARGHERITA LIG.

Høre Hr. Doktor Beckett.

Modtaget med Tak idag
deres velkomne Brev af 6^{te} d.
Grundet til denne lidelige Ankomst
maa vore, at Brevet har vort paa
Rundreise i Sta. M. hvad jeg kan
se af Konvoluttens forkomne Tilstand
Vejret maa dogmlunde vore det
samme som i T. Inden har jeg ikke
haft rådigt at skifte Klader i. v. o
klade mig lettere, i dag vadel man
i en Vegetation som søger sin Lige,
Camelien Gyldenlak, Lovkøjen, Marguer,
fruer endda Roser + modne Oranger
+ Sommerauer etc. men Stedet er
mere støjende (Motorcykler + Biler +
Rutebiler) end jeg antog, nu bliver
jeg her til, har jeg, i 15^{te} etaper

Daad til St. Remo + bejæftet til Neuton
eller Nice - Ione går jeg om Natten
da jeg færdes meget tæfod + i Luftu,
kan jeg kan ikke være mig
til den infame Siltuden + Hotellet
er destoere meget udret - nu
dok om mig selv + mine Skrøbe
ligheder - Iy skal deude A.P.W.
Dens Bemærkninger om Rörbye,
som jo, efter min ringe Mening,
var en ret tør + ubetydelig
Kunstner - Naar N.C.F. stilledes
sig forstående var Mensynet
mere den gl. ærer. Forening's
fartvilde øjeblikkelige Stilling
End fordi Opgangen interesserede
ialfaad mig rogt Ierligt, man
har jo haft pech med S. Schultz;
C. A. Hansen Prof, som var Louis
Krolemusens alleude 1928.

Aug. Klampenburg - Kvindøreshavn
er baade W. + ego enig med den
i, at der fra Fondets Side ikke
kan være Tale om at betale

Reguleringsregninger + personligt
har jeg stadig hørt paa, at
F. eventuelle hjælp udelukkende
kunde paargives, naar Tiden
var om Havnens forstaaet
som Havnens, her har jeg
franket Anlaget ved for
Deltagere Havnens ved for det
nu vedbragte Korte (oppe paa
Skidten) her kan det endelig
særes noget kort + her er Plads
men Regulerings: I. v. o. have Skidten
Planer + Skidten - alene i Livet
Tak for deres forstaaende Tilbud
hvilket til Klokkespillet, det vilde
glædet mine i Elysium forlængere
Tid! Jeg er ked af at have
maattet sende Dem forskellige
Bøger til Bedømmelse + Skidten
men vort gæi ved Dem paa Havnens
maa + skal høres i alle sagsent,
Til + vigtige Spørgsmaal,

ellers sige jeg omkring med en
skrekkelig og Samvittighed for
haaber jeg, at disse to Bøger
sager har forstjævet deres Ros
Tid - Nu er vi jo oppe
paa Utsættet af Læsesvarene
Auktion - Hvis de næste Tid
har noget at berette, saa
hoffes jeg her at høre det
9-15
Der er vel, Kjære Dr. Beckett
blot vi kunde gøre dem det
rest hjem selv om de blev
dermede Tiden med; Ans. Om,
kostningerne kom Fordet vel
nok over det til begge Til,
fredstidelse.
Med venlig Hilsen til
la Signara deres hustru
Helge Jacobsen

